

ok fiærren · ængo vndan takno · ok eet · 'yrtoghaland jordh · j· humbrastum · j· biscopskulla-
sokn · fore thry ørisland jordh · j· wijk · ' · j· watzbro sokn · ok fore thry ørisland · j· berghum
· j· husaby vppunde sokn ok fore 'eet yrtoghaland · j· wallom · j· sama sokn hwilkit han later
oos ok medh husom ok 'allom tillaghom · nær by ok fiærren engo vndan takno · affhendom wi
oos ok warom 'ærffingiom · fornemd siæx ørisland · j· hamundastadhū · ok eet yrtoghaland
· j· humbrastum 'vndi fornempdan herræ jonis · ok hans ærffingia · til æwærdhelike ægho · ok
medh samthykkio 'bæggia wara · giffom wi fult wald ok maght · skælikom manne · magnuse
jons syni · at 'fasta halda æptir thy som lagh sighiæ · fornempdom herra · jonise · ællar hans
wisso budhi · 'sua som wi thær siælff · waren · til hwilkins witna wi sætiom wara bæggia in-
sighle 'for thætta breff · ok bedhoms · hedherlika mannæ · som æær · stadhsins · i· enekøpunge in-
sighle · 'til witnis byrdh fore thætta breff / hwilkit som · scriffat ok giffit war · sub anno do-
minj ' M · ccō lx sexto · feria quarta · ante dominicam septuagesime ·

Av sigillen vidhänga nu liksom på Brocmans tid endast de 2 första. Nr 1 visar en ginbalk i skölden och har omskriften: + S' **M** DREE THORSTES'. Nr 2 har otydligt sköldinnehall, möjligen en lilja, enligt Broc-
man «kanske en fogel». Omskrift: S' CECILIE **E**RICSDOTER.^a

På baksidan: hamundestadha ✠

^a Jfr om Cecilia Eriksdotters sigill S. Ljung i Personhist. tidskr. 1963, s. 52–53.

7295

1366 januari 29

(Lübeck)

Köpmannen Bernhard Wittes testamente med gåvor till brodern Konrad Glashagen, »svågern»¹ Johan Selmerstorp i Visby, Johan Brakels systrar, sin hustru Taleke och de fattiga.

Orig., 1 exemplar, tandat upptill, fanns förr i Archiv der Hansestadt Lübeck. Det är efter arkivets evakuering under andra världskriget förkommet.

Utdrag [K] av W. Koppe i Gotlands Fornsal, Visby.

Modern regest [L] i Archiv der Hansestadt Lübeck.

Kort utdrag tryckt: G. Lindström, Anteckningar om Gotlands medeltid II (1895), s. 370, nr 67.

Återges här närmast efter K, jämfört med L, varur supplerande uppgifter hämtats och här tillagts med mindre stil.
Referat i K återges här med kursiv.

Om Bernhard Wittes handel på Kalmar se Die Hansischen Pfundzollisten des Jahres 1368 (herausgegeben von G. Lechner 1935), s. 147, nr 377, s. 148, nr 380. Om Johan Selmerstorks och Johan Brakels handel på Gotland se ibidem, s. 97, nr 98, s. 100, nr 105, s. 152, nr 389.

K. Ego Bernardus Witte; *krank* ... Primo sciendum, quod Conradus Glashagen^a, meus frater, et ego habemus quandam domum in Rostoke nobis ambobus pertinentem, videlicet tres partes meo fratri pertinent eiusdem domus, et quarta pars mihi pertinet; quam meam quartam partem domus pretacte do dicto Conrado, meo fratri, et eciam societatem, per me cum Conrado Ravensøre contractam. Item do Johanne Tzelmerstorp, meo swagero¹ in Wysby, L marcas den. I-tem do sororibus Johannis Brakle in simul vj marc(as) den. »Meiner Gattin ihre Mitgift und 150 m. den. und die Einrichtung Jhres Hauses. Alles andere zu Ehren Gottes. Provisores Johan de Hachede, Hin-rik^c de Brakle, Johan^d Osenbrugge, Johan Lymborch.» .. Datum anno dom. M CCC LX sexto feria quarta [o:quinta]^f ante festum purificationis beate Marie virginis gloriose.

L. »seiner lieben Frau Taleke ihre Mitgift, ferner aus seinem Gut 150 Mark den., all sein Geschmeide (fab-
rilia) und all seinen Hausrat (suppellectilia domus mee);

alles übrige bewegliche und unbewegliche Gut nach Ermessen der Provisoren zu seinem Seelenheil den Armen.

Sein Haus, das er bar gekauft hat, sollen die Provisoren als fahrende Habe, wie es im Stadtbuch ihm zugeschrieben ist, verkaufen.

Widerrufsvorbehalt.»

»Zeugen: Johannes de Metlere }
Marquard Rutensten } Ratsherren»

¹ Sannolikt = svåger eller svärson. Hans tillnamn av byn Selmsdorf i Mecklenburg, öster om Lübeck?

^a Konrad de Glashagen L. ^c Hinrich L. ^d Joh. de L. ^e quinta L.

7296

1366 januari 31

Nils Erlandsson kungör, att han upplåtit all sin arvslott på mödernet i Norra och Södra Hagby, Hagbytorp (Hagby socken), Södra Möre härad, samt Gösbäck (Förlösa socken) och Ljungnäs (Ryssby socken), Norra Möre härad, till sin måg Anders Nilsson. Han ber Nils i Lofta, kanik i Linköping, Johan Botulfsson och herr Peter i (Västra) Ed medbesegla brevet.

Avskrift i Lars Sparres kopiebok B 15 (förr J 6), fol. 94 r, litt. K., nr 16., under rubriken: Breff på Nörra och Södra Hageby, Hagebytorp Gözbäck och Liungznäss etc. 1366., Sv. Riksark.

Om Nils Erlandsson (sparre) se SD 5649 (RPB 274), 6942, 7236, 7512, 7538, RPB 2135, 2525. — Om Johan Botulfsson se SD 5851 (RPB 346), RPB 1087, 1273, 1880.

Thät see witterlikt allom, medh thesso Breffwe, att iak Nicliiss Erlandsson, haffuer låtit minom kiära Mågh, Anderss Niclisson, firi swå wärldh och peninga^a, som mik wäll åtnöger, allan min ärfldaluth af mino Möderne, j Sýdhra häradh thessin godz medh thera tillagum vthan alt afnaam, Hagaby Nörrä, aff huilko som gånge årlijka Siäxtan örtuger, hagaby Södhra, aff huilko Nyo öra, Hagabotorp aff huilko och nio öra, j Nörra häradh Gözbäk och Liungznäss, aff huilkom ock Nyo öra peninga Och till thessins witne ok mere skiäll bedhess iak ärlika manna Insigle för thetta breff att sättias medh mino egno Insigle, Niclisse j Lophth[a]^b, Canungx j Linköpinge, Ioans Botulsson, ok Herra Pätterss j Eedhe, sub Anno Dominj M. CCC. lx. sexto. Sabbato proximo ante purificationem virginis gloriosæ.

Under brevavskriften återger B 15 konturerna av 5 sigill, av vilka nr 1, 3 och 5 äro avritade; nr 2 och 4 voro förmodligen helt eller delvis utfallna. Nr 1 med sparre i skölden har omskriften: + S+NICHOLAI+ERLENDI+. Nr 3 med lutad båt i skölden har omskriften: + S+IOHANNIS+BOTOLPHI+ ♡. Nr 5, andligt, har manlig bröstbild.

^a peninga *ms.* ^b Loph *ms.*

7297

1366 januari 31

(Avignon)

Anteckningar om utbetalning till påvlige penitentiarien broder Henrik från Polen av inalles 128 floriner till vinterkläder åt 16 penitentiärer, eller 8 floriner till var och en av dem, däribland broder Bengt »de Dacia».

A. Manuale-texter bland Introitus et exitus, A, vol. 314, fol. 83 r, (87 r^a), 90 r; B, vol. 315 (efter A), fol. (62 v^b), 75 r, 78 r; C, vol. 316 (efter A), fol. 81 r, 85 r, 88 r, Vatikanark.

B. Liber magnus-text. D. Introitus et exitus 318, fol. 104 r, 106 r, Vatikanark.

Tryck i utdrag: L. J. Moltesen, De avignonske pavers forhold til Danmark (1896), s. 230 (kortfattat); K. H. Schäfer, Die Ausgaben der Apostolischen Kammer unter den Päpsten Urban V. und Gregor XI. (Vatikanische Quellen VI, 1937), s. 154–155 (efter C); APD 5477 (efter D); APS Cam. I: 2 (1942), s. 711–712, nr 700 (efter C och D, med A cit. i not s. 712).